文件S/8773

一九六八年八月二十六日約旦代表致安全理事會主席函

〔原件：英文〕

〔一九六八年八月二十六日〕

茲奉本國政府訓令，謹請閣下注意下述以色列襲擊約旦並於最後大規模襲擊約旦盆地北部各約旦村落之一連串情事。

一九六八年八月二十三日，若干架以色列軍用飛機低空飛越安曼、Salt 及 Irbid 三約旦城市。此等飛機散發以色列國防軍以阿拉伯文印行的傳單，其中提出警告說：

"如果我們願意，這張傳單可能是一枚鎗彈、一枚炸彈或是一枚礮彈。我們在過去曾經這樣做過，將來也會這樣做。已往數個月內有四百名'恐怖分子'死亡，這對你們說應該是一個教訓。"

昨天八月二十五日當地時間十時，以色列武裝部隊使用坦克車以及中程重礮轟擊下列約旦盆地北部各村落：As Sama、Marhaba、Harawiah、Tel

al-Arba'in、Kufur Asaad、Um Quis、Al Makhaba Al Tihta、Al Baqoura 及 Al Manshiya。約旦部隊爲自衛計曾予以還擊。

三名約旦人因此次以色列偷襲而受重傷。Um Quis 村莊內一所學校被毀。Kufur Asaad 村莊內一所回教寺被毀。Waqas 附近的 East Bhor 灌溉運河被毀。以色列連續轟擊達七小時以上，遭受轟擊的每一個村落均有若干房屋被毀。

以色列此等冒犯停火決議案的行爲，不論其方式爲以色列妄自侵犯約旦上空、或以傳單威脅、或直接襲擊平民，都是在安全理事會通過決議案二五六(一九六八)後不到數天發生的；按該決議案曾譴責以色列大規模空襲 Irbid 及 Salt 兩地約旦平民，並警告以色列不得再發生此種襲擊情事。然而，以色列仍在繼續其恐嚇、威脅與侵略政策。

由於以色列此等連續威脅及逐日襲擊，並由於以色列所採不遵守安全理事會決議案的强硬態度，現在已演成一種新情勢，如任其繼續，勢必引起更多糾紛。所以希望安全理事會集會並採取更有效措施，制止以色列侵略行動，並改善含有危險性的情勢。

敬請將本函列爲安全理事會正式文件分發。

約旦駐聯合國
常任代表
(簽名) Muhammad H. EL-FARRA

文件 S/8774

一九六八年八月二十六日以色列代表致安全理事會主席函

〔原件：英文〕
〔一九六八年八月二十六日〕

茲奉本國政府訓令，敬請閣下緊急注意約旦方面悍然破壞停火規定進一步武裝襲擊之嚴重情事。

昨日一九六八年八月二十五日向 Beit She'an 及約旦兩盆地之以色列村落作大規模預謀的武裝襲擊。此次襲擊自當地時間約七時十五分開始，當時 Newe Ur、Hamadiya 及 Beit Yosef 各區之約旦人以迫擊礮及小型武器射擊。以色列部隊曾還擊。

約七時十五分，約旦陣地向 Beit Yosef 附近一輛以色列邊界巡邏車射擊；十時二十分，約旦火力集中於 Newe Ur 區。十二時，Ashdot Ya'aqov 區域成爲主要目標。十二時四十分，約旦陣地襲擊 El Hamma 區域。

約旦不斷沿整個前線襲擊，未見緩弛，當時約旦部隊使用大炮及坦克車，致使該區域之以色列村落遭受破壞，尤以 Ashdot Ya'aqov 一地爲甚，一名以色列人死亡，七人受傷。

約十七時左右，約旦襲擊停止。

在此次突擊之前，來自約旦基地之正規軍及非正規軍已犯有一連串侵略情事。約旦一俟安全理事會於八月十六日審議以色列約旦停火沿線情勢之工作結束後立卽加緊其敵對行爲。

八月十八日當地時間約十八時三十分，約旦陣地以大礮及小型武器向約旦盆地中部近 Umash Shurat 之以色列部隊射擊。以色列部隊爲自衛計曾還擊。

八月十九日約一時，約旦迫擊礮向 Beit She'an 盆地以色列村莊 Yardena 地區之以色列陣地轟擊。以色列部隊曾還擊。

八月十九日約六時二十分，東岸之約旦軍事陣地向 Beit She'an 盆地以色列村莊 Newe Ur 東南一公里半之以色列巡邏隊射擊。以色列部隊曾還擊，直至約旦射擊停止時爲止。

約二小時後，約旦部隊向同一地區 Hamadiya 東之以色列陣地射擊。以色列部隊曾還擊。

同日約十七時四十分，約旦部隊又在 Beit She'an 盆地以小型武器及迫擊礮向 Beit Yosef、Yardena 及 Newe Ur 三地區之以色列部隊射擊。以色列部隊曾還擊，直至十八時四十分雙方互擊方告停止。

又在八月十九日十四時十五分，乃吉布 Arava 地區 Beer Menuha 附近以色列車輛一架因小路上置有炸車地雷而被炸毀。以色列士兵一名死亡。